



# FLAVIA TOLEDO

**TRANSLATOR**  
**ENG & SPA > BRPT**

## HOW TO REACH ME

Rio de Janeiro - Brazil  
++55 21985515660  
flaviabct@gmail.com  
LinkedIn: flavia-toledo-translator  
ProZ: translator/3072349

## LANGUAGE SKILLS

English: proficient  
Spanish: proficient  
French: basic

## SOFTWARES

Subtitle Edit / Aegisub / Ooona / Matesub  
OmegaT / Smartcat

## PROFESSIONAL AFFILIATIONS

- ABRATES - Brazilian Translators Association
- ATA - American Translators Association

## INTERNATIONAL EXPERIENCE

- Work Experience Program at Walt Disney World Resort in Orlando (2000).
- Spanish course at Don Quijote institution in Spain (2006).

## CONFERENCE ATTENDANCE

- Congreso de traducción BP21.es (2021)
- BP Winter Translation Forum (2022)
- ABRATES International Congress (2023)

## CAREER SUMMARY

### Mar/2020 - present date

Independent translator: English & Spanish to Portuguese (Brazil).  
Text and Subtitling.  
Industries: travel & hospitality, marketing, viticulture, entertainment, conferences.

### May/2010 – Mar/2020

Products Manager & Sales Executive  
Company: Del Bianco Travel Experience  
I had two positions at once. As a Products Manager, I produced and translated itineraries, hotel descriptions, customer service material, travel guides, websites, and social media. As a Sales Executive, I was in charge of prospecting clients worldwide, so I have traveled to several countries, attending trade shows and sales calls.

## EDUCATION

### Bachelor of Social Communication

UERJ University – Class of 2004  
Rio de Janeiro, Brazil

### Subtitling courses:

- Subtitling advanced  
Institution - CULT Academy
- Subtitling Excellence Training  
Institution - SET Academy

### Translation courses:

- Viticulture industry  
Institution - ¡QuijoTe! Academy